Alerta Agrario #47

Pintura campesina.

Acaba de aparecer el libro "Imágenes y realidad: A la conquista de un viejo lenguaje", que reúne la experiencia desarrollada durante 7 años por el Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina.

"Imágenes y realidad..." es un texto de lectura obligada para todos aquellos interesados en la cultura peruana, comunicación y estética campesina.

Publicación mensual del CEPES
Febrero '91

Arte

El viernes 15 de marzo se presentará en el auditorio de Sepia-Fonciencias el libro "Imágenes y realidad", a golpe de 5 y media, con una mesa redonda donde participarán Juan Ansión, Héctor Béjar, Jenifer Bonilla y Karen Lizárraga.



Idelfonso Arístides Cainamari (Nauta, Loreto, Loreto)

"Imágenes y realidad"

Campesinos a todo color

El hermoso libro, editado por ILLA y SER, es una muestra antológica de los más notables trabajos presentados a lo largo de siete años en el Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina.

La pintura campesina más como un reto de todas las sangres que como tradición

Amén de las reproducciones artísticas, la publicación trae textos y contextos de los certámenes y dos ensayos, uno de Karen Lizárraga y otro, póstumo y de bandera, de Roberto Miró Quesada.

Este concurso, único en su género, significa año tras año una intensa participación de los trabajadores del campo en todas las regiones del país. Un verdadero encuentro de lenguas y culturas, expresado a través del trazo y del color.

En las diversas fases de selección han participado más de 120 entidades. Gremios, grupos, parroquias, oenegés, municipios. Todo ello nos recuerda que la creación no es un adorno en la marcha de los pueblos, sino algo esencial y primero.

Las obras, en general, pueden ser consideradas dentro del arte ingenuo o "naif". Aunque nada nos acerca a ese arte, supuestamente ingenuo, que tan bien (o mal) se instala en la avenida Diagonal de Miraflores. Es evidente, sí, que la mano que maneja el machete o el azadón es la misma que mueve el mundo mágico de los colores.

Los temas son, al mismo tiempo, testimonio de vidas vividas. Van desde la protesta social hasta la celebración de las fiestas, pasando por los ritos del trabajo y de la muerte. Un libro bello y sabio.



Juan Mozambite (Santa Cruz, Alto Amazonas, Loreto)



Teófilo Mamani Pérez (Carata, Coata, Puno)

Presentan libro sobre la Pintura Campesina actual en el Perú

El libro "Imágenes y Realidad: A la Conquista de un Viejo Lenguaje" es el compendio de 7 años de experiencia desarrollada por el Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina. Este material intenta exponer los lineamientos de trabajo utilizados, las experiencias de cada una de las Comisiones Regionales participantes y pretende al mismo tiempo explicar la realidad campesina y agraria del país desde los gráficos y los testimonios de cientos de hombres y mujeres que participaron de esta experiencia desde 1984 hasta la fecha.

Esta propuesta es también una primera sistematización del Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina como una experiencia de promoción cultural de la cual participan más de 120 entidades a nivel nacional, entre ellas organizaciones campesinas, grupos culturales, ONGs., iglesia, municipios, y otros en la perspectiva del descubrimiento de pautas para el diálogo y encuentro de las diversas culturas y lenguas en el Perú. Intenta, por otra parte, abrir el debate sobre la importancia de la problemática cultural peruana en la gestación de modelos de desarrollo acordes con nuestra realidad e idiosincracia.

El documento contiene también las apreciaciones de algunos investigadores de la problemática cultural campesina y el universo de las representaciones gráficas y estéticas que se manejan en el mundo andino y amazónico. Desde diferentes perspectivas pero unidas por la preocupación en torno a la Cultura, escriben en este libro: Juan Ansión, Roberto Miroquesada y Karen Lizárraga.

Merece atención especial en este volumen la presencia de una selección de pinturas y dibujos ganadores nacionales de los 6 Concursos anteriores y una muestra de los dibujos seleccionados en las regiones y que corresponden al Sexto Concurso. Estas imágenes van acompañadas de los testimonios de los participantes. Esta publicación combina así la reflexión teórica de algunos investigadores y la opinión gráfica y escrita de los campesinos sobre un tema de palpitante actualidad: la visión campesina sobre los encuentros y desencuentros culturales en el Perú. Hecho sumamente importante en un país en el que la opinión campesina fue sistemáticamente silenciada.

La presentación del libro "Imágenes y realidad" tendrá lugar en el auditorio de SEPIA-FOMCIENCIAS (Roma 485, San Isidro), el día viernes 15 de marzo a las 5.30 p.m.; en el marco de una Mesa Redonda sobre las Propuestas Culturales en el Perú, la Cultura en los Modelos de Desarrollo y el aporte del Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino. Actuarán como panelistas: Juan Ansión, Héctor Béjar, Karen Lizárraga y Jennifer Bonilla.

ANC- Informativo mensual N: 86-87
Febrero-Marzo '91.

127



PERU 1990, la oportunidad perdida

En este libro se hace un análisis amplio y riguroso sobre lo acontecido en este campo, durante el agitado año de 1990. Se intenta mostrar cómo se presentaron condiciones excepcionalmente favorables, para abordar de mejor manera el problema de la violencia y cómo éstas se habrían desperdiciado.

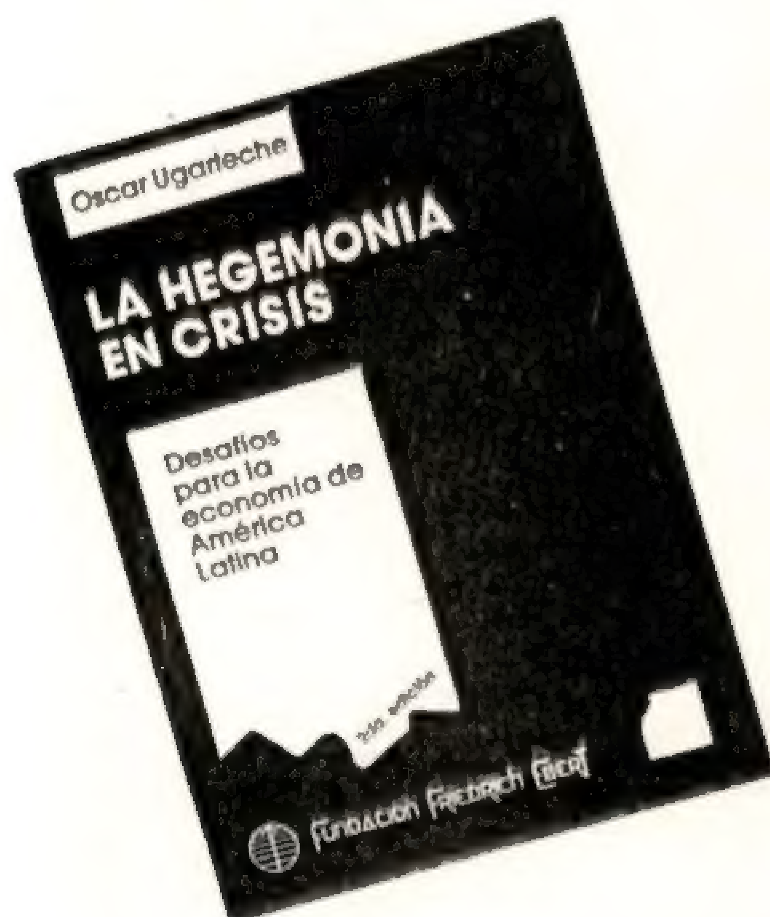
Instituto de Defensa Legal: Toribio Polo 248, Lima 18.

IMAGENES Y REALIDAD, a la conquista de un viejo lenguaje

Sintetiza siete años de una importante experiencia de promoción cultural y comunicación, desarrollada por la Comisión Nacional del Concurso de Dibujo y Pintura Campesina, con participación de 120 organizaciones de diversas regiones del país.

Comisión Ejecutiva del Concurso de Dibujo y Pintura Campesina: Jr. Francisco de Zela 920, Lima 11.





LA HEGEMONIA EN CRISIS. Desafíos para la economía de América Latina. 2da. edición.

"Este es un primer intento —modesto— por comprender algunos porqués de la crisis latinoamericana que desde el margen no se ven. No pretende liberar de su responsabilidad a los actores políticos en la crisis latinoamericana, ni hacer un análisis mecánico de la interrelación de los países capitalistas avanzados con los países capitalistas en vías de desarrollo; pero sí, ubicar las condicionantes internacionales existentes que han incidido en la crisis latinoamericana".

Fundación Friedrich Ebert

Adquiera estas publicaciones en la Librería ANC
Av. Pablo Bermúdez 234 — Jesús María

ANC - Informativo mensual 86-87
Febrero - Marzo '91

128

Informativo Alerta Agrario, Feb. 1991

Pintura campesina

Acaba de aparecer el libro "Imágenes y realidad: A la conquista de un viejo lenguaje", que reúne la experiencia desarrollada durante 7 años por el Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina.

"Imágenes y realidad..." es un texto de lectura obligada para todos aquellos interesados en la cultura peruana, comunicación y estética campesina.

RENACIMIENTO ANDINO

Naciente lenguaje americano

Escribe Karen Lizárraga (*)

La presentación próxima del libro IMAGENES Y REALIDAD: a la conquista de un viejo lenguaje, publicado por el Concurso Nacional de Pintura y Dibujo Campesino, podría servir como el catalizador que ponga en orden nuestro espacio andino, peruano y americano.

El libro canaliza un río profundo de sentimiento y pensamiento andino hacia el diálogo nacional e internacional –el del campesinado peruano. Son justamente las imágenes de autoafirmación de los campesinos mismos y los testimonios que las acompañan insistiendo en nuevas perspectivas– sociales, culturales y políticas.

En la presentación del libro escribe el sociólogo Juan Ansión: "Me parece interesante recalcar la importancia de la expresión iconográfica en el mundo andino, pero no tenemos por qué absolutizar un solo medio de expresión. La música, el canto, la danza, por ejemplo, son expresiones culturales que Arguedas tuvo en muy alta estima. Pero su objetivo era hacer oír la voz en el Perú entero y más allá y para ello, como buen andino utilizó la lengua dominante recreándola para ser fiel a sí mismo".

Estas palabras, que son un comentario sobre el artículo "El Registro Andino: construyendo un modelo propio", publicado en el mismo libro, me deja perpleja. ¿No señaló Augusto Salazar Bondy hace años que el lenguaje de la dominación es también el medio?

La afirmación de la importancia de la imagen como estrategia de comunicación no es una negación de los otros modos de expresión. Representa un intento de corregir una distorsión histórica que agrede la dignidad del pueblo andino al ignorar lo que Victoria de la Jara a través de investigaciones de los textiles antiguos y los keros llamaba "la escritura de los Incas", y hoy se llama el registro andino.

En efecto en el libro que tratamos la yuxtaposición de ciertos dibujos de Guamán Poma con un textil Nasca, un cuadro de Picasso y un dibujo campesino no deja ninguna duda de la continuidad en tiempo y espacio de la lógica andina, conceptualización de la realidad a la cual recién llega la cultura occidental en el siglo veinte.

El artículo constituye una defensa de la imagen que enfatiza el paradigma integral desarrollada por los antepasados andinos a través de una aguda observación de la naturaleza, como demuestran diferentes investigaciones interdisciplinarias en astronomía, arqueología y antropología. Esa sintaxis antigua y actual es el cimiento de toda expresión andina cantada, danzada, hablada y escrita, al igual que la tecnología. De acuerdo con el mismo Arguedas desligar el Perú popular de sus raíces arqueológicas es tomar una actitud hispanista. Es por eso que entiendo la propuesta ambivalente de Ansión, que deja el hilo de la memoria y la conciencia en fragmentos, nada más que la misma agresión cultural de siempre.

Hasta aquí al reflexionar sobre el contenido de esta importante publicación del Concurso Nacional de Pintura y Dibujo Campesino salta de la periferie al centro de la conciencia el eco de la voz de nuestro Mariátegui: "Habrá que ser muy poco perspicaz para no darse cuenta que al Perú le nace en este momento..." una auténtica expresión de renacimiento andino.

(*) Investigadora del Museo de Arqueología y Antropología

"Diario La República 13/2/91

124

EL PERU VISTO POR LOS PERUANOS

Publican libro sobre pintura campesina

El libro **"Imágenes y Realidad: A la conquista de un viejo lenguaje"** es el compendio de 7 años de experiencia desarrollada por el Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina. Este material intenta exponer los lineamientos de trabajo utilizados, las experiencias de cada una de las comisiones regionales participantes y pretende, al mismo tiempo, explicar la realidad campesina y agraria del país desde los gráficos y los testimonios de cientos de hombres y mujeres que participaron de esta experiencia desde 1984 hasta la fecha.

Esta propuesta es también una primera sistematización del Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina como una experiencia de promoción cultural de la cual participan más de 120 entidades a nivel nacional, entre ellas organizaciones campesinas, grupos culturales, ONGs., iglesia, municipios y otros en la perspectiva del descubrimiento de pautas para el diálogo y encuentro de las diversas culturas y lenguas en el Perú. Intenta, por otra parte, abrir el debate sobre la importancia de la problemática cultural peruana en la gestación de modelos de desarrollo acorde con nuestra realidad e idiosincrasia.

El documento contiene también las apreciaciones de algunos investigadores de la problemática cultural campesina y el universo de las representaciones gráficas y estéticas que se manejan en el mundo andino y amazónico. Desde diferentes perspectivas, pero unidas por la preocupación en torno a la cultura, colaboran en el este libro: Juan Ansión, Roberto Miró Quesada y Karen Lizárraga.

Merece especial atención la presencia de una selección de pinturas y dibujos ganadores nacionales de los 6 concursos anteriores y una muestra de los dibujos seleccionados en las regiones y que coresponden al Sexto Concurso. Estas imágenes van acompañadas de los testimonios de los participantes. Esta publicación combina así la reflexión teórica de algunos investigadores y la opinión gráfica y escrita de los campesinos sobre un tema de palpitante actualidad: la visión campesina sobre los encuentros y desencuentros culturales en el Perú, hecho sumamente importante en un país en el que la opinión campesina fue sistemáticamente silenciada.

Libro de consulta obligado para todos aquellos interesados en la problemática cultural peruana, en comunicación campesina, en estética campesina y popular y, en general, para todos aquellos interesados en el descubrimiento de modelos sociales y políticos más justos en el Perú.

Suplemento de Expreso

■ **IMAGENES Y REALIDAD**, libro que recoge la experiencia de 7 años de dibujo campesino, se presenta este viernes 15 a las 17.30 horas en Roma 485 San Isidro. Es una publicación de la Comisión Coordinadora Nacional del Concurso de Dibujo y Pintura Campesina. ■ **EL**

Domingo. 10 de Marzo '91.

Siete años de dibujos campesinos

Hoy se presenta el libro "Imágenes y realidad: a la conquista de una viejo lenguaje", editado por la Comisión Nacional del Concurso de Dibujo y Pintura Campesina, y que resume siete años de este evento. Juan Ansión, que acompaña con su reflexión sociológica esta novedosa exploración, señala:

"Uno de los méritos del concurso es reconciliar al campesino con el papel, cosa que fue imposible desde los orígenes de la Colonia. En siete años, han llegado, junto con los dibujos, explicaciones escritas por los propios campesinos, que complementan la comunicación icónica con el mundo nacional. Es importante señalar que en el mundo campesino el artista puede ser a la vez músico, ceramista, retablista, tejedor. Sin embargo, el dibujo y la pintura se asumen específicamente como comunicación, y luego como arte. A lo largo de siete años, los dibujos han ido asumiendo una estética propia, al mismo tiempo que incorpora nuevas personas a la expresión icónica. Es pertinente señalar que no hay discrepancias de visión entre el dibujo y otras actividades de la investigación: vemos asombrosos mosaicos, articulando parcelas de la vida cotidiana, separando una secuencialidad al mismo tiempo que los une. La separación–unión entre una forma y otra, un ámbito y otro del dibujo y la pintura, corresponde a las "pircas" que separan sus chacras, a los muros de piedra que parcelan las tierras. Para mí, los dibujos expresan la multiplicidad cultural campesina y el modo en que la cultura andina se viene transformando."

PINTURA CAMPESINA

A la conquista de un nuevo lenguaje

Escribe Hugo Carrillo

Con la publicación del libro "Imágenes y realidad: a la conquista de un viejo lenguaje", se cubre un importante vacío en el análisis de la problemática sociocultural peruana. En efecto, muchas páginas se han escrito para explicar los más álgidos problemas que afronta el país, empero, muy a pesar del rigor científico de estas propuestas, hemos notado en la mayoría de ellas una gran ausencia: la opinión de los propios protagonistas –señalada en el mejor de los casos, como un mero dato estadístico que no dice mucho del dolor, el sufrimiento y la incomunicación.

No es propósito del presente artículo desconocer la validez de las investigaciones últimas sobre los problemas sociales, culturales y políticos peruanos. Al contrario, creemos que éstas han dado muchas luces para el encuentro de soluciones reales a la dramática situación del país. Es más, pensamos que en los últimos decenios y especialmente por la apertura hacia la investigación que posibilitan los denominados Organismos No Gubernamentales (ONGs.) descubrimos por primera vez las propuestas de autoformación y autotransformación que se operan desde dentro de la cultura, como una exigencia de los sectores populares; en parte porque la actividad de estas entidades está estrechamente vinculada al quehacer y la



preocupación de la población más empobrecida de la sociedad peruana. Sin embargo pareciera que son aún insuficientes los esfuerzos para canalizar la voz y la imagen de estos grupos marginales, especialmente la de los hombres y mujeres campesinos herederos de una tradición milenaria ignorada, conciente o tendenciosamente o por falta de información, tal como señalara alguna vez el maestro Arguedas Altamirano. (Preguntemos si no ¿qué hacen el Estado y los grandes medios de comunicación en relación al quechua y el aymara para citar sólo dos casos? Porque no se trata de declararlas líricamente como de uso oficial, sino de posibilitar que los quechuas y aymara hablantes puedan expresarse en igualdad de condiciones dentro del sistema educativo y frente a la administración de justicia, por ejemplo).

Por estas y otras razones, estamos convencidos del acierto de la Comisión Nacional del Concurso de Dibujo y Pintura Campesina, de decidir la publicación del libro "Imágenes y Realidad" que sintetiza siete años de una importante experiencia de promoción cultural en el país, con una amplia cobertura y permanencia. Tras 500 años en que la voz y la opinión de los campesinos ha sido permanentemente silenciada es, desde nuestro particular punto de vista, un logro el que en un libro se incluyan las imágenes y los testimonios de uno de los sectores sociales que padece con mayor rigor la crisis y el olvido.

Porque este libro, desde esas mismas imágenes y testimonios y la opinión de algunos especialistas y promotores del concurso, aporta al conocimiento más riguroso de los códigos de pensamiento y comunicación andino y amazónico, así como al análisis del universo de sus representaciones gráficas y estéticas; contribuyendo así al debate sobre las propuestas culturales en el Perú y la modificación de la situación actual en que las mayorías nacionales somos informales expresándonos por medio de la cultura.

Finalmente, la obra recoge parte de la riqueza de trabajos hechos por hombres y mujeres del campo que rompiendo su silencio, participan en el Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina con el deseo de hacer conocer su realidad, su percepción del mundo, sus problemas y propuestas de solución. Este material pretende también difundir e intercambiar las experiencias de los diferentes protagonistas de la promoción cultural en el Perú. Contiene un informe completo del trabajo realizado en las regiones, así como una sistematización de las acciones realizadas por la Comisión Nacional; así, da cuenta de las coordinaciones, de la difusión de materiales, de las acciones diversas de comunicación, y de las reflexiones diversas que condujeron a la autoevaluación de este quehacer.

Este libro es un primer esfuerzo y concreción del trabajo realizado por un conjunto de entidades agrupadas en la Comisión Nacional del Concurso de Dibujo y Pintura Campesina; en perspectiva, se indagan diversos aspectos de las imágenes y testimonios recibidos, los problemas expuestos, la expresión artística inmersa en los materiales, etc. etc.

"La República" 11.03.91 p. 19

126

Informativo SIGNOS, Año XI - Nº 17, Lima, Abril de 1991



Conquistando un viejo lenguaje

Imágenes y realidad

Jenifer Bonilla (*)

Luego de siete años el concurso de Dibujo y Pintura Campesina ha ido develando nuevos rasgos del rostro de la actual realidad peruana. Sobre esta singular experiencia de promoción cultural escribe Jenifer Bonilla, del Centro de Comunicación y Capacitación ILLA, a propósito de la presentación de un reciente libro (*) sobre el tema.

El Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina es una actividad que viene desarrollándose desde 1984, convocando cada año la participación de cientos de hombres y mujeres del campo mayores de 14 años.

El énfasis que han puesto los organizadores de esta acción (básicamente, instituciones de promoción del desarrollo y organizaciones campesinas) en constituir una experiencia que logre conciliar el desarrollo con el encuentro y diálogo profundo con los campesinos, hace de este trabajo una acción de fomento cultural y de comunicación que plantea un aporte interesante para construir el futuro de nuestro país, y una nación realmente democrática, respetuosa y orgullosa de su diversidad cultural.

Los miles de trabajos que han presentado los campesinos a lo largo de los siete años de existencia del concurso nos muestran la complejidad de nuestra problemática cultural, en la que encontramos no sólo la reproducción de lógicas ancestrales de pensamiento y expresión, sino también la incorporación selectiva y creativa de nuevos elementos (que no son sólo de expresión sino también de elaboración y pensamiento) junto a la asimilación desestructurante de la marginación y agresión contra todo lo que no es la cultura occidental.

Los resultados del concurso, la experiencia misma, resultan de suma importancia para todos los que nos sentimos comprometidos con los sujetos populares y campesinos y con este país. Sin embargo, para lograr establecer una verdadera relación con esta otra versión, con esta realidad largamente silenciada o dada por supuesta, es necesario partir de una voluntad de diálogo, libre de los dogmas y verdades sagradas que suelen guiar nuestros análisis y acciones, llevándonos a reproducir el desencuentro que buscamos superar.

* "Imágenes y realidad", Edic. ILLA-SER.Lima 1990.

V Festival Cultural:

Un espacio de encuentro juvenil

Verdaderamente exitosa resultó la quinta versión del Festival Cultural Juvenil que año a año organiza la Red de Bibliotecas Populares de Lima Metropolitana con el apoyo de CIDAP y TAREA. El domingo 17 de marzo, cerca de millar y medio de jóvenes colmaron los patios del Colegio Mariano Melgar de Breña.

Historias del barrio, cuentos de la vida real, máscaras de aquí y allá y bailes que hacían sentir ancho pero cercano al país marcaron esta jornada que se ha constituido en un tradicional espacio de encuentro juvenil. En una ciudad poco acogedora y en un momento donde parece campear la desesperanza, promover la creatividad de los jóvenes es realmente justo y necesario.

Desde el Cono Norte, el Cono Este, el Cono Sur, desde el Cercado de Lima y el Callao, ellos acudieron a este evento que consideran suyo, parte de ellos. Hubo competencias, premiaciones, risas, lágrimas merecidas... y, al final, un baile en el que los miembros de las diversas bibliotecas, entre pancartas de colores y máscaras, se dieron un gran abrazo por la paz.



Informativo SIGNOS, Año XI - Nº 17, Abril 1991



Conquistando un viejo lenguaje

Imágenes y realidad

Jenifer Bonilla (*)

Luego de siete años el concurso de Dibujo y Pintura Campesina ha ido develando nuevos rasgos del rostro de la actual realidad peruana. Sobre esta singular experiencia de promoción cultural escribe Jenifer Bonilla, del Centro de Comunicación y Capacitación ILLA, a propósito de la presentación de un reciente libro (*) sobre el tema.

El Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina es una actividad que viene desarrollándose desde 1984, convocando cada año la participación de cientos de hombres y mujeres del campo mayores de 14 años.

El énfasis que han puesto los organizadores de esta acción (básicamente, instituciones de promoción del desarrollo y organizaciones campesinas) en constituir una experiencia que logre conciliar el desarrollo con el encuentro y diálogo profundo con los campesinos, hace de este trabajo una acción de fomento cultural y de comunicación que plantea un aporte interesante para construir el futuro de nuestro país, y una nación realmente democrática, respetuosa y orgullosa de su diversidad cultural.

Los miles de trabajos que han presentado los campesinos a lo largo de los siete años de existencia del concurso nos muestran la complejidad de nuestra problemática cultural, en la que encontramos no sólo la reproducción de lógicas ancestrales de pensamiento y expresión, sino también la incorporación selectiva y creativa de nuevos elementos (que no son sólo de expresión sino también de elaboración y pensamiento) junto a la asimilación desestructurante de la marginación y agresión contra todo lo que no es la cultura occidental.

Los resultados del concurso, la experiencia misma, resultan de suma importancia para todos los que nos sentimos comprometidos con los sujetos populares y campesinos y con este país. Sin embargo, para lograr establecer una verdadera relación con esta otra versión, con esta realidad largamente silenciada o dada por supuesta, es necesario partir de una voluntad de diálogo, libre de los dogmas y verdades sagradas que suelen guiar nuestros análisis y acciones, llevándonos a reproducir el desencuentro que buscamos superar.

* "Imágenes y realidad", Edic. ILLA-SER. Lima 1990.

V Festival Cultural:

Un espacio de encuentro juvenil

Verdaderamente exitosa resultó la quinta versión del Festival Cultural Juvenil que año a año organiza la Red de Bibliotecas Populares de Lima Metropolitana con el apoyo de CIDAP y TAREA. El domingo 17 de marzo, cerca de millar y medio de jóvenes colmaron los patios del Colegio Mariano Melgar de Breña.

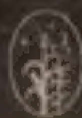
Historias del barrio, cuentos de la vida real, máscaras de aquí y allá y bailes que hacían sentir ancho pero cercano al país marcaron esta jornada que se ha constituido en un tradicional espacio de encuentro juvenil. En una ciudad poco acogedora y en un momento donde parece campear la desesperanza, promover la creatividad de los jóvenes es realmente justo y necesario.

Desde el Cono Norte, el Cono Este, el Cono Sur, desde el Cercado de Lima y el Callao, ellos acudieron a este evento que consideran suyo, parte de ellos. Hubo competencias, premiaciones, risas, lágrimas merecidas... y, al final, un baile en el que los miembros de las diversas bibliotecas, entre pancartas de colores y máscaras, se dieron un gran abrazo por la paz.



Revista AgroNoticias, Lima 18 de Abril de 1991

CTURA OBLIGA

Bajo el titulo de **"Imágenes y realidad: A la conquista de un viejo lenguaje"** (221 pags.) ha aparecido recientemente un bello compendio ilustrado, que trasunta los siete años de experiencia del **Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina**, certamen coorganizado por 120 entidades vinculadas al tema.

En el volumen no sólo aparecen los trabajos ganadores de las seis justas ya realizadas, más una muestra representativa de las mejores estampas regionales, todas ellas acompañadas por jugosos testimonios de sus autores; sino también sendas reflexiones de Juan Ansión, Roberto Miro Quesada y Karen Lizárraga, en torno al significado del arte campesino en un país donde el mismo ha sido y sigue siendo desdeñado y silenciado por los comisarios de la cultura "occidental y cristiana"

Libro de lectura obligada para apreciar el vigor inmemorial de la creatividad campesina, así como la calidad de su estética y la trascendencia de su esencial clamor de justicia.

● **Pedidos:** Comisión Ejecutiva del Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, atención Sres. Jenifer Bonilla y Hugo Carrillo, Telef. 336769, Lima

PERU 1990

La oportunidad perdida para reducir los índices de violencia

Mezcla de cronología, interpretación y denuncia, el segundo informe anual del **Instituto de Defensa Legal** (IDL), titulado: **"Perú 1990, la oportunidad perdida"** (277 pags.) constituye un documento de primera línea para comprender los estremecedores niveles que viene alcanzando la violencia política en nuestro



nuestros pueblos, se realizará en Sao Paulo, Brasil, el III Encuentro Latinoamericano y del Caribe, entre el 21 y el 23 de junio. Los temas centrales a debatir en esta oportunidad serán:

-Los 500 años: las naciones indígenas y los sectores populares, El encuentro de tres culturas y sus consecuencias, La colonización predatoria y las tentativas de un neocolonialismo en el presente. El movimiento de solidaridad frente a las iniciativas oficiales para «conmemorar el descubrimiento».

-El «Plan Bush» para América Latina y el Caribe: la deuda externa, la estrategia neocolonial e intervencionistas, la integración continental que

Varias son las organizaciones que se encuentran abocadas en la organzación del Encuentro, entre ellas el Partido de los Trabajadores(PT), Partido Comunista Brasilero, Partido Socialista Brasilero, Central Unica de Trabajadores, Unión



deración de Mujeres de Brasil.

Los encuentros anteriores se realizaron en Ecuador y Colombia en 1988 y 1989 respectivamente, donde se decidió la realización de este III Encuentro. El Comité Organizador hace un llamado a todos los sectores democráticos, populares y progresistas a participar en este encuentro que «nos exige una reflexión profunda, una interpretación de nuestra realidad, una búsqueda de alternativas y de unidad de acción para construir nuestra América independiente, soberana, solidaria y democrática».

Mayores informaciones con: Cámara Municipal de Sao Paulo, Viadurto Jacarel, 100-5 Andar, Sala 515, CEP 01319, Sao Paulo, Brasil. Fax: 239-5654.

ción de Alfabetizadores realizará el Centro Laubach de Educación Popular Básica de Adultos (Cleba). El primero, del 7 al 10 de junio, y el segundo, del 5 al 8 de septiembre. Entre los objetivos generales de estos talleres están el brindar elementos sobre técnicas participativas, Educación Popular, lecto-escritura, matemática y elaboración de medios a través de talleres, encuentros y materiales de Educadores Populares y alfabe-

do en proyectos que inclu-yen alfabetización. Estos talleres están contemplados para bachilleres que se interesen en la practica de Educación Popular, animadores que tienen una práctica de trabajo comunitario, grupos de base, organizaciones comunitarias y populares que se relacionen con el proceso de Alfabetización Popular.

Mayores Informaciones Alfredo Ghiso, Cra. 47, Nº 53-45, Ed Vicente B. Villa piso 9. Apartado Aéreo 2561, Medellin, Colombia

Chile

PROMOTORES DE DESARROLLO LOCAL

El Centro El Canelo de Nos realizará este año un curso de Promotores de Desarrollo Local dirigido a profesionales que participen en proyectos de promoción y/o desarrollo en organismos no Gubernamentales, Municipios o corporaciones municipales, interesados en profundizar los elementos teóricos y metodológicos en el campo del desarrollo desde una óptica alternativa. El curso se hará en cuatro jornadas de cinco días cada una: del 3 al 7 de junio, 5 al 9 de agosto, 30 de septiembre al 4 de octubre y del 2 al 6 de diciembre. Los postulantes deben ser patrocinados por la institución en que trabajan.

Mayores Informaciones con: Eduardo Gálvez, Coordinador Ejecutivo, Av. Portales 3020, Paradero 6, Nos, San Bernardo, Chile. Fax: 8591405.

Perú

LIBRO SOBRE DIBUJO CAMPESINO

«Imágenes y realidad, a la conquista de un nuevo lenguaje». se llama el libro que resume siete años de trabajo del Consurso de Dibujo y Pintura Campesina. El concurso que ha convocado a todos los campesinos del Perú ha promovido el diálogo y encuentro de las diversas culturas y lenguas de ese país. El libro, que incluye 94 fotos, muestra los trabajos ganadores de los primeros cinco concursos y una selección de dibujos que van acompañadas de los testimonios de los participantes, cientos de campesinos que dan a conocer su sentir y muestran la realidad campesina. En el texto se da a concocer, también, la experiencia como promoción cultural que ha significado el concurso y sus objetivos y contiene apreciaciones de algunos investigadores sobre la problemática cultural campesina y el universo de las representaciones gráficas y estéticas que se manejan en el mundo andino y amazónico.

Se puede pedir a: Comité Ejecutivo del Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, ILLA, Centro de Educación y Comunicación, Francisco de Zela N 920, Lima 11, Perú.

VISITARON EL CEAAL

Varias visitas tuvo la Secretaría General del Ceaal en estos últimos días, entre ellos: Luis Ocar Londoño, ex director de Educación de Adultos del Ministerio de Educación de Colombia; Sonia Montaño, de la Red de Innovación para el Desarrollo, Presidenta de Ired, Arlés Caruso, de la Intendencia de Montevideo; Andrés Werhle, Coordinador de Programas de Educación Popular en ... res Rurales del ...; Roly Pacheco, di... proyecto Pnud de ... zación en Boli...

CEAAL -

participación en la vida y decisiones políticas del CEAAL y de este Programa o Red?

3. Si no hubo tales contribuciones, ¿cuáles fueron las dificultades que impidieron tales

¿este centro o institución justificó la existencia de un Programa o Red a nivel latinoamericano

dentro del Programa o Red, la elaboración de la estrategia básica del mismo?

7

«IMAGENES Y REALIDAD. A LA CONQUISTA DE UN VIEJO LENGUAJE»

El libro «Imágenes y Realidad, a la Conquista de un Viejo Lenguaje» resume los resultados obtenidos en los seis años de existencia del Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, experiencia que año a año convoca la participación de hombres y mujeres del campo de todo el país, promoviendo a través de todas sus acciones (exposiciones de los trabajos producidos, producción y difusión de materiales comunicativos con los dibujos y pinturas, etc) el diálogo y encuentro de las diversas culturas y lenguas en el Perú.

Los aspectos trabajados en el libro pueden resumirse en lo siguiente:

- Presenta los trabajos ganadores de los cinco primeros Concursos Nacionales y una muestra de los dibujos seleccionados en las regiones y que corresponden al VI Concurso 1989, estas imágenes van acompañadas de los testimonios de los participantes.
- Expone la acción del Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina como una experiencia de promoción cultural; presentando no sólo la sistematización de sus aspectos organizativos, sino también de sus objetivos, lineamientos y estrategias de trabajo.
- Contiene también las apreciaciones de algunos investigadores de la problemática cultural campesina y el universo de las representaciones gráficas y estéticas que se manejan en el mundo andino y amazónico. Escriben; Juan Ansión, Roberto Miroquesada y Karen Lizárraga.

Esta publicación combina así la reflexión teórica de algunos investigadores, la opinión gráfica y escrita de los campesinos participantes, y la evaluación y sistematización de las instituciones promotoras de este evento.



Libro de consulta obligado para todos aquellos interesados en la problemática económica, social y cultural de nuestro país, en la comunicación campesina, en estética campesina y popular y, en general, para todos los que nos sentimos comprometidos con la búsqueda de modelos sociales y políticos más justos en el Perú.

El costo de este libro es de:

- 35 dólares americanos para el extranjero, incluye los costos de envío.
- 30 dólares americanos en el país.
- 20 dólares americanos, para organizaciones populares e instituciones organizadoras del Concurso.

Los fondos que se recauden de esta venta serán utilizados en financiar el Concurso.

Para la adquisición del libro dirigirse a:
COMITE EJECUTIVO DEL CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINO. ILLA, Centro de Educación y Comunicación
Francisco de Zela 920. Lima 11 Perú
Teléfono: 33-6769

Características
Número de páginas: 221
Tamaño: 20 cm de ancho x 29.5 cm. de largo
Tipo de papel: Bond alisado de 90 grs.
Nº de fotos a color: 71
Nº de fotos blanco y negro: 23

BUSQUE DIEZ AÑOS EN EL OMBLIGO:

En el «ombligo» (páginas centrales) de Pregonero, ofrecemos a nuestros lectores la reproducción del cartel que conmemora los diez años de la coordinación ALFORJA. El cartel fue elaborado por el Panameño Heriberto Valdés con el apoyo del CEASPA, y se convirtió en el eje temático gráfico del IX Taller Regional de Creatividad y Sistematización que se efectuó en Panamá del 22 al 28 de julio con participación de CENCOPH Honduras, IMDEC Mexico, y SERJUS Guatemala. La noche del 25 de julio en los locales del CEASPA se realizó un conversatorio, acto cultural y fiesta conmemorando el décimo aniversario. Los integrantes de esta red centroamericana también lo son del Programa de Comunicación Popular del CEAAL.

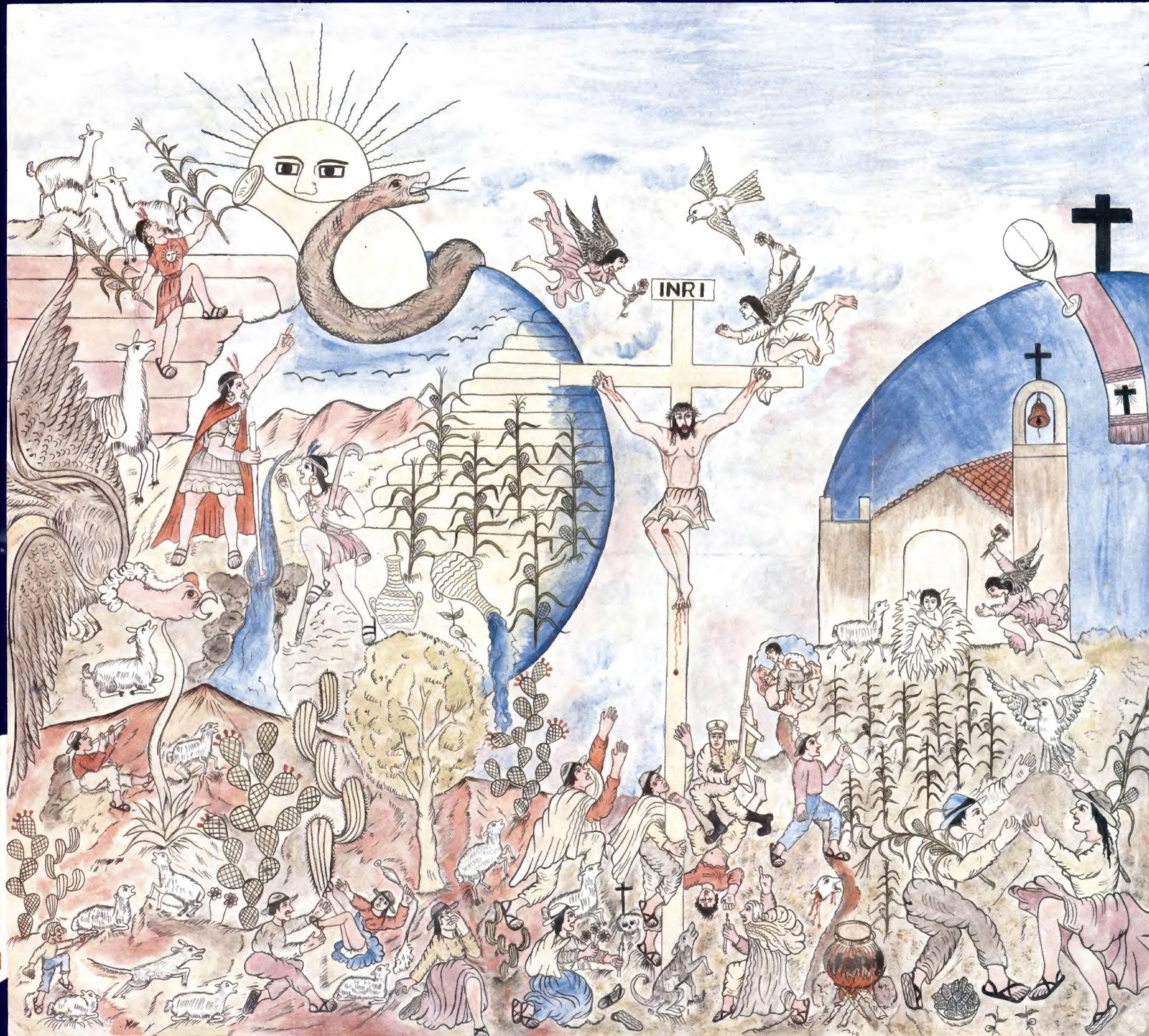
136

Pregonero # 13 CEAAL
Julio - Septiembre 1991

VIII Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina



Nuestra tierra, su historia y el mañana que queremos



COMISION ORGANIZADORA NACIONAL: Centros de Promocion y Desarrollo de Apoyo al Campesinado
Organizaciones Gremiales Campesinas y Grupos Culturales a Nivel Regional y Nacional